

Коронки

Инструкции по применению

Коронки стоматологические из нержавеющей стали **Stainless Steel Crowns** для временных зубов

Назначение/показания к применению: коронки из нержавеющей стали **Stainless Steel Crowns** предназначены для долгосрочного закрытия временных моляров и долгосрочного временного закрытия постоянных моляров.

Область применения: Стоматология. Только для профессионального использования.

Противопоказания: Не выявлены

Коронки из нержавеющей стали **Stainless Steel** производства компании «3М ЭСПЭ» преформованы и имеют подогнанный и усиленный край для наиболее удобной и минимальной адаптации перед установкой коронки. Эти коронки отличаются высокой прочностью; толщина стенки в пришеечной области уменьшается для обеспечения лучшего краевого прилегания.

Коронки из нержавеющей стали **Unitek** имеют размеры, соответствующие размерам постоянных премоляров и временных передних зубов, а также размерам постоянных и временных моляров. Коронки из нержавеющей стали **Unitek** имеют параллельные стенки для обеспечения широких контактов и анатомическую форму неглубокого прикуса, благодаря чему достигается улучшение окклюзии. Толстая окклюзионная поверхность помогает предупредить прокусывание.

Установка коронки из нержавеющей стали без специальной подгонки

1. Определите размер коронки, тщательно измерив соответствующую мезиодистальную ширину зуба в полости рта пациента при помощи измерителя Боули. После определения правильного размера в миллиметрах осмотрите коронки в наборе для подбора той, размер которой наиболее соответствует размеру зуба, который он имел до препарирования.
2. Подтвердите выбор, сравнив результаты с дооперационным измерением.
3. **Проведите пробную установку коронки.** Наденьте коронку подходящего размера на отпрепарированный зуб и обратите внимание на ее окклюзионное соответствие соседним зубам и зубам-антагонистам. Для облегчения установки коронок нижней челюсти сначала установите их с язычной поверхности, а затем прижмите вниз по всей щечной поверхности. При установке коронок верхней челюсти сначала прижмите щечную сторону, а затем язычную. При помощи зонда проверьте, нет ли зазоров между коронкой и отпрепарированным зубом, и при необходимости подправьте края для закрытия любых минимальных промежутков.
4. **Повторно проверьте окклюзию.** Снимите коронку и снова проверьте окклюзию по смыканию верхней и нижней челюсти. Если коронка мешает правильному соотношению с зубами-антагонистами, требуются дополнительная обработка отпрепарированной поверхности и новая припасовка. Если была выбрана коронка **Unitek**, необходимо прижать края коронки по всей окружности, пока не будет обеспечена максимальная точность посадки коронки на отпрепарированный зуб.
5. **Изолируйте зуб.** Промойте и изолируйте зуб при помощи ватных валиков. Промойте и тщательно высушите отпрепарированный участок.
6. **Смешайте цемент и заполните коронку.** Смешайте цемент согласно указаниям производителя и заполните коронку, уделяя особое внимание тому, чтобы внутри не оставалось воздушных пузырьков.
7. **Прижмите коронку к препарированному зубу.** Используйте процедуру установки, описанную в пункте 3. Дайте излишкам цемента вытечь под давлением.

Примечание. Не пытайтесь производить окончательную установку путем сильного надавливания большим пальцем.

8. Быстро осмотрите соотношение коронки с соседними зубами и проверьте окклюзию.

9. **Предложите пациенту с усилием сомкнуть зубы**, чтобы ввести коронку в окклюзию. Этот прием обеспечит прочную естественную установку коронки при ее идеальной окклюзии с зубами-антагонистами. Если для лучшего распределения усилия используется деревянный штифт, шпатель

или пластмассовая рукоятка инструмента, постарайтесь обеспечить максимально возможное мостовое сцепление квадрантов в мезиодистальном направлении.

Примечание. Никогда не вставляйте такое приспособление только между коронкой и зубом-антагонистом. Это может привести к тому, что коронка окажется слишком глубоко погруженной в десневую бороздку и не будет достигать естественной поверхности прикуса.

10. **Удалите излишки цементирующего вещества.** Соблюдайте инструкции производителя цементирующего вещества по поводу периода схватывания. После схватывания удалите излишки цемента с помощью скелера, зонда или аналогичного инструмента. Проведите чистку интерпроксимальных участков при помощи зубной нити с узелками, двигая ее вперед и назад под контактной поверхностью. Обязательно полностью отмойте десневую бороздку от излишков цемента.

11. **По окончании всех манипуляций коронка** должна максимально соответствовать первоначальному зубу по месту, занятому в зубной дуге, соотношению со смежными зубами и наличию функциональной окклюзии с зубами-антагонистами. Контрольный рентгеновский снимок должен показать плотную установку коронки по всей окклюзионной поверхности препарированного зуба и краевую подгонку без зазоров.

Установка коронки из нержавеющей стали в тех случаях, когда требуется специальная подгонка

1. Найдите в комплекте подходящую коронку, т.е. выберите ту, которая будет иметь такой же мезиодистальный размер, что и зуб до препарирования. См. пункт 1 выше.

2. Подтвердите выбор, сравнив результаты с дооперационным измерением.

3. **Проведите пробную установку коронки.** Если при правильной окклюзии наблюдается избыточное поблдение десны от контакта с коронкой, необходима дополнительная подрезка.

4. **Определите длину коронки.** Простейший метод определения правильной длины коронки — это проведение линии по щечной и язычной поверхностям коронки соответственно контуру десны.

5. **Проведите подрезку коронки.** Используя ножницы для коронок, проведите подрезку на 1 мм ниже намеченной линии. При подрезании коронки по линии соединений старайтесь избегать образования заусенцев, раздражающих ткани. При необходимости удаления заусенцев используйте ненагревающийся шлифовальный камень.

6. **Подгонка (контурирование) подрезанных участков.** Подправьте участки краев, подрезанных при помощи коронковых контурирующих щипцов.

7. **Проведите пробную установку коронки.**

8. **Проверьте правильность контакта.** Используйте зубную нить, чтобы определить, по-прежнему ли правильно расположены контактные пункты. С помощью зонда проверьте, нет ли зазоров между коронкой и препарированным зубом.

9. **Проверьте прикус.**

10. Завершите оконтуривание для достижения «замкового прикуса». При необходимости переустановки контактных точек используйте щипцы для оконтуривания Unitek, чтобы изменить форму интерпроксимальных стенок.

11. При необходимости проведите обжим. При помощи обжимных щипцов завершите подгонку краев для обеспечения их оптимального прилегания по всей окружности коронки.

12. **Обточите и отполируйте края.** Во избежание раздражения тканей в местах подрезки, края коронки необходимо обточить и сгладить при помощи большого ненагревающегося шлифовального камня. После этого проведите полирование коронки при помощи резинового валика, щетинной щетки или иного подходящего инструмента для того, чтобы пациенту в дальнейшем было легче чистить эту коронку. Перед окончательной установкой коронки с цементированием еще раз проведите пробную установку.

13. Выполните этапы цементирования с 5 по 11, описанные в предыдущем разделе.

Примечание. Этот продукт изготовлен из сплава нержавеющей стали, содержащего элементы никеля и хрома. Известно, что небольшая часть населения имеет аллергию на эти металлы. При проявлении симптомов аллергической реакции направьте пациента на консультацию к врачу.

Очистка и дезинфекция коронок из нержавеющей стали

Очистка и дезинфекция новых коронок из нержавеющей стали не требуется. При необходимости для очистки и дезинфекции коронок перед применением можно воспользоваться нижеприведенными инструкциями.

Предупреждения:

- Не используйте для очистки коронок из нержавеющей стали металлические щетки или стальные мочалки.
- Не используйте для дезинфекции коронок из нержавеющей стали глутаральдегид.
- Не смешивайте коронки из нержавеющей стали сильно различающихся размеров в одном контейнере при проведении очистки или дезинфекции.
- Коронки из нержавеющей стали не следует подвергать воздействию температур выше 136° C.

Процедуры очистки

Автоматическая очистка и термическая дезинфекция

- Тщательно промойте коронки из нержавеющей стали теплой водопроводной водой для удаления видимой пыли/грязи.
- Поместите коронки в корзину машины для промывки и дезинфекции.
- Для очистки следует использовать ферментативное моющее средство* со значением pH, равным 7,5-11, согласно указанным на этикетке инструкциям производителя.
- Соблюдайте правила эксплуатации моечно-дезинфицирующей машины. Рекомендованные минимальные параметры для цикла промывки/дезинфекции:

Этап	Время работы	Температура воды
Замачивание	2 минуты	17° C
Ферментативная мойка	2 минуты	50° C
Ополаскивание	1 минута	50° C
Термическое ополаскивание	1 минута	90° C

- Осмотрите коронки после окончания очистки и дезинфекции для того, чтобы убедиться в отсутствии видимых пыли и грязи.

Ручная очистка

- Тщательно промойте коронки из нержавеющей стали теплой водопроводной водой для удаления видимой пыли/грязи.
- Подготовьте ферментативное моющее средство* (значение pH: 7,5 - 11) согласно инструкциям, указанным на этикетке средства.
- Полностью погрузите коронки в раствор моющего средства и оставьте их там как минимум на минуту, очистив во время замачивания все наружные и внутренние поверхности коронки щеткой с мягкой щетиной.
- Промойте коронки водопроводной водой и протрите их чистой мягкой тканью.
- Осмотрите коронки после окончания очистки для того, чтобы убедиться в отсутствии видимых пыли и грязи.

Полуавтоматическая очистка

- Тщательно промойте коронки из нержавеющей стали теплой водопроводной водой для удаления видимой пыли/грязи.
- Подготовьте ферментативное моющее средство* (значение pH: 7,5 - 11) согласно инструкциям, указанным на этикетке средства и наполните им ультразвуковую машину.
- Поместите коронки в корзину, погрузите корзину в ультразвуковую машину и обрабатывайте ультразвуком в течение как минимум одной минуты.
- Промойте коронки водопроводной водой и протрите их чистой мягкой тканью.
- Осмотрите коронки после окончания очистки для того, чтобы убедиться в отсутствии видимых пыли и грязи.

Процедура дезинфекции

Ручная дезинфекция

- Подготовьте орто-фталальдегидный дезинфектант высокого уровня** (значение pH: 7,5 - 11)

согласно инструкциям производителя средства.

- После окончания очистки, полностью погрузите коронки в раствор дезинфицирующего средства на время, указанное на этикетке.
- Выньте коронки из раствора дезинфицирующего средства и погрузите их в дистиллированную воду на одну минуту, периодически помешивая ее.
- Протрите коронки чистой сухой тканью. Для того, чтобы предотвратить повторное загрязнение, этап после завершения очистки следует проводить в чистом месте или использовать для сушки очищенный воздух.

Проверка

- Проверьте коронки, чтобы убедиться в том, что маркировка с указанием размера хорошо различима. Утилизируйте коронки в том случае, если маркировка не разборчива.
- Проверьте коронки на наличие повреждений после очистки и дезинфекции.
- Утилизируйте поврежденные коронки до размещения их на хранение.
- Храните коронки из нержавеющей стали в сухом, защищенном от пыли месте.

*Для очистки коронок из нержавеющей стали рекомендуется использовать ферментативные моющие средства, в частности, Enzol, Cidezyme или Neodisher Mediclean Forte.

**Для проведения ручной дезинфекции коронок из нержавеющей стали рекомендуется использовать орто-фталальдегид, например, Cidex OPA, Rapicide OPA или Metricide OPA.

Материалы, используемые при изготовлении изделия

Состав: 100% нержавеющая сталь

Характеристики изделия

Коронки: размеры, мм:

Длина = 7,34 – 11,33 (допуск -0,05 и + 0,254),

Ширина = 6,5 – 12,2 дюйма (допуск -0,127 и + 0,254),

Высота = 5,33 – 6,91 дюйма (допуск -0,381 и + 0,254);

Общий вес: 0,113 – 0,332 г.

Содержимое упаковки

Состав набора: 48 коронок, упакованных в картонную коробку с инструкцией по применению (1 шт.)

Состав отдельных упаковок (любых размеров): 2 шт. в отдельной упаковке (коробке); минимальный заказ: 5 отдельных упаковок (коробок) в одном пластиковом пакете с инструкцией по применению (1 шт.).

Временные коронки 3M ESPE Iso-Form

Временные коронки Iso-Form производства компании «3М ЭСПЭ» изготовлены из оловянно-серебряных сплавов высокой чистоты. Коронки IsoForm мягкие, без гальванического эффекта и не имеют привкуса. Шейка каждой коронки заужена и при надевании на препарированный зуб способна растягиваться, приобретая точное соответствие поверхности, обработанной под коронку. Использование сверхмягкого сплава для изготовления коронок позволяет легко выравнивать их по краям, обеспечивая формирование точного профиля. Коронки Iso-Form сформованы, очищены и подвергнуты предварительной обработке в соответствии с контуром десны.

1. Измерьте мезиодистальную ширину зуба.
2. Выберите из набора коронку подходящего размера.
3. Подтвердите выбор, сравнив результаты с дооперационным измерением.

Измерительный инструмент

Каждый измерительный инструмент имеет три пары лапок конической формы. Установите измерительные лапки со стороны языка поверх препарированного зуба. Раздвиньте лапки в стороны по направлению к щечной поверхности до тех пор, пока они не коснутся соседних зубов. Посмотрите на шкалу измерителя, чтобы определить размер коронки.

Примечание. В середине смотрового окошка измерителя имеется линия. Используйте эту линию для определения ширины в мезиодистальном направлении. Измерительный инструмент можно стерилизовать (холодным способом). В качестве альтернативы можно проводить измерения при помощи металлического штангенциркуля.

Подготовка фаски

1. Осторожно прижмите коронку к поверхности препарированного зуба. Шейка коронки автоматически растянется по концевой линии обработки.
2. Заполните коронку временным цементом с высокой компрессионной прочностью и установите коронку на зуб, заставив пациента сомкнуть зубы до тех пор, пока цемент не начнет схватываться. Точная подгонка шейки не позволит жидкому цементному веществу вытекать из коронки.
3. Отполируйте шейечный край коронки до кромки гребня, прежде чем цемент полностью отвердеет.
4. При необходимости отполируйте поверхность прикуса для устранения мешающих излишков.

Подготовка пояска

1. При необходимости немного расширьте шейку коронки на растягивающей болванке, чтобы начать ее проведение по пояску препарированного зуба. Не расширяйте шейку больше необходимого.
- Примечание.** Растяжные болванки входят в комплект Iso-Form либо поставляются отдельно как для моляров, так и для премоляров.
2. Заполните коронку цементом. Наденьте коронку на препарированный зуб. Мягко прижмите коронку для того, чтобы шейка расширилась в соответствии с пояском. Отполируйте расширенную шейку коронки до зуба.

Временная коронка 3M ESPE с золотым анодным покрытием

Коронки с золотым анодным покрытием производства компании «3М ЭСПЭ» изготовлены из полутвердого алюминия для обеспечения прочности и функциональности. Анодное покрытие коронки слоем золота сводит к минимуму металлический привкус и гальванический эффект, что обеспечивает пациенту максимальный комфорт.

1. Измерьте ширину зуба в мезиодистальном направлении.
2. Выберите из комплекта коронку нужного размера.
3. Подтвердите выбор, сравнив результаты с дооперационным измерением.
4. Проведите пробную установку коронки. Если необходима подрезка, прочертите линию, соответствующую профилю десны.
5. Подрежьте коронку при помощи ножниц на 1 мм ниже прочерченной линии. Придайте коронке нужную форму, проведите обжим и полировку.
6. Еще раз проведите пробную установку коронки, проверьте контакт и побледнение мягких тканей.
7. Заполните коронку временным цементом с высокой прочностью на сжатие.
8. Посадите коронку на зуб, пока цемент не начнет схватываться, дав излишкам цемента вытечь из коронки под давлением.
9. Соблюдайте инструкции производителя цемента в отношении необходимого периода выжидания и удалите излишки цемента с помощью зонда или скелера.

Съемные коронки 3M ESPE

Съемные коронки производства компании «3М ЭСПЭ» облегчают комплексную реставрацию передних зубов, премоляров и передних зубов у детей. Подрезанные и заполненные реставрационным материалом, они автоматически профилируют материал, придавая ему форму, соответствующую естественным зубам; после этого они легко снимаются, оставляя ровную и гладкую поверхность. Съемные коронки идеальны для композитов химического и светового отверждения, кроме того, они служат матрицами материалам для изготовления временных коронок и мостов. Съемные коронки имеют тонкие интерпроксимальные стенки, естественную анатомическую форму, индекс Палмера на этикетке каждой коронки, а также достаточную прочность, что облегчает работу с ними.

1. Выберите подходящую съемную коронку и подрежьте ее до нужного размера загнутыми ножницами Unitek, предназначенными для формирования рельефа десневого края.
2. Проведите пробную установку съемной коронки на зуб, подлежащий реставрации.
3. Прodelайте зондом отверстие в режущем крае коронки.

4. Соблюдайте инструкции производителя по протравливанию зуба и применению стоматологического адгезива.
5. Заполните коронку реставрационным материалом. Для удаления остаточных пузырьков воздуха дайте небольшой части реставрационного материала вытечь через отверстие в режущем крае.
6. Немедленно наденьте заполненную коронку на препарированный зуб, слегка надавливая на нее пальцами для обеспечения плотной установки.
7. Немедленно удалите избыточный материал зондом или тонким скелером.
8. Прежде чем снимать коронку, дайте химически отверждающимся композитам отвердеть. Съемную коронку можно снимать со светоотверждаемых композитов после рекомендованного времени отверждения.
9. После того как реставрационный материал полностью отвердеет, разрежьте съемную коронку зондом или тонким скелером и снимите разрезанную форму с зуба.

Шлифование

1. Проведите шлифовку по границе эмали и композита, затем выполните все необходимые подгонки. Для полировки лабиальной поверхности лучше всего использовать супермягкий абразивный диск Sof-Lex производства компании «3М ЭСПЭ».

Коронки стоматологические временные Polycarbonate Crowns

Назначение/показания к применению

Коронки стоматологические временные Polycarbonate Crowns предназначены для краткосрочного или долгосрочного временного закрытия одного постоянного опорного зуба (средние резцы, боковые зубы, клыки и премоляры).

Область применения: Стоматология. Только для профессионального использования.

Противопоказания: Не выявлены

Коронки стоматологические временные Polycarbonate Crowns (Поликарбонатные коронки) производства компании «3М ЭСПЭ» изготовлены из поликарбоната с добавлением микро-стекловолокна. Такой материал обеспечивает превосходные рабочие характеристики коронки и в то же время позволяет проводить ее подрезку, обжим, профилирование и формовку, исключая риски раскола или разрушения. Поликарбонатная коронка обладает «памятью» и сохраняет усилие обжима так же хорошо, как и металлическая коронка. Поликарбонатные коронки также характеризуются низкой абсорбцией воды, великолепными анатомическими свойствами и имеют исключительно высокую износостойчивость.

1. Подберите коронку нужного размера, измерив еще не препарированный зуб или определив мезиодистальную ширину. Наличие в составе поликарбонатного набора шаблонов значительно облегчает выбор коронки нужного размера.
2. Подрежьте коронку по линии шейки при помощи ножниц для коронок. Контурирование можно провести за счет шлифовки бором, шлифовальным камнем или алмазом.
3. Для долгосрочной реставрации рекомендуется использовать акриловый материал для покрытия внутренней поверхности поликарбонатной коронки перед цементированием.
 - а. Поместите тестообразную акриловую массу в коронку и наденьте коронку на препарированный зуб, покрытый смазкой.

Примечание: поликарбонатные коронки полупрозрачны, и их оттенок меняется в зависимости от оттенка акрилата.

- б. Когда акриловый полимер приобретет эластичную консистенцию, снимите коронку и срежьте излишки материала.
- в. На короткое время снова посадите коронку на место, чтобы исправить любые деформации, вызванные обрезкой.
- г. Снимите коронку и позвольте акриловому полимеру затвердеть.

- д. После затвердевания акрилового полимера сточите коронку до края препарированного зуба. Посадите коронку при помощи цемента по своему выбору.

Примечание: Поверхности коронок также можно покрывать композитами производства компании «3М ЭСПЭ». Для лучшей адгезии внутреннюю поверхность коронки рекомендуется предварительно покрыть ортодонтическим связывающим праймером для пластмассовых скоб 3M Unitek Concise (№1965) непосредственно перед нанесением композита.

Цементирование

1. Цементируйте коронку составом окиси цинка с эвгенолом (Z.O.E.) или временным затвердевающим цементом (по вашему выбору). Оттенок зуба можно изменить за счет подбора цементирующего состава.

Примечание: Акриловый материал и цемент Z.O.E. соединяются с поликарбонатом. Другие цементы не соединяются с поликарбонатом и удерживают коронку на месте благодаря усилию механического сцепления. Механическое сцепление можно усилить, проточив на внутренней стороне коронки несколько желобков или канавок при помощи инвертированного конического бора.

Примечание: Эвгенол и некоторые акриловые смолы являются растворителями поликарбонатов, поэтому старайтесь избегать прямого контакта этих веществ с коронкой.

Подгонка

1. Используя разделительный диск, сделайте разрез в мезиодистальном направлении до режущего края.
2. Осторожно нагрейте режущий край над горелкой Бунзена и сожмите половинки коронки.
3. Установите акриловую подкладку. Акриловая подкладка заполнит мезиодистальные промежутки и создаст целостное спаянное соединение коронки.

Материалы, используемые при изготовлении изделия

Поликарбонатная смола с обработанным силаном стекловолокном

Характеристики изделия

Верхний правый/левый центральный: длина, мм: 10,7–14,0; ширина, мм: 7,7–10,1.

Верхний правый /левый боковой: длина: 8,5–11,5 мм; ширина: 5,8–7,6 мм.

Нижний передний длинный: длина: 9,9–12,3 мм; ширина: 5,2–5,6 мм.

Нижний передний короткий: длина: 8,0–10,4 мм; ширина: 4,9–5,8 мм.

Правый/левый премоляр (верхний, нижний): длина: 10,4–13,0 мм; ширина: 7,5–9,0 мм.

Первый премоляр: длина: 8,1–9,9 мм; ширина: 6,2–7,2 мм.

Второй премоляр: длина: 8,4–10,1 мм; ширина: 6,4–7,5 мм.

Комплектность поставки

180 коронок стоматологических временных Polycarbonate Crowns упакованы в пластиковую коробку, которая в свою очередь помещена в картонную коробку с инструкцией по применению (1 шт.)

Хранение и использование

Понятие срока годности в данном случае неприменимо, так как тот не истекает при хранении.

Хранение/транспортировка: Значения температуры, влажности и давления не регламентируются.

Применение: Данные изделия предназначены для применения при комнатной температуре и являются одноразовыми. Значения влажности и давления не регламентируются. Условия эксплуатации – полость рта, температура тела пациента.

Сведения о маркировке

Изделия поставляются в упаковке с маркировкой, содержащей следующую информацию: наименование и номер изделия по каталогу; наименование и адрес производителя; содержимое; информацию о торговых марках, а также символы – «обратитесь к эксплуатационным документам», «не использовать повторно», «соответствие нормам ЕС», «экологическая упаковка», «знак переработки».

Утилизация

Утилизация упаковки/содержимого должна осуществляться в соответствии с местными/региональными/национальными/международными требованиями.

Медицинские изделия должны утилизироваться местными публично-правовыми организациями в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» класс отходов Б.

Информация для клиентов

Никто не имеет права предоставлять какую-либо информацию, отличающуюся от информации, указанной в данных инструкциях.

Внимание: Федеральный закон США ограничивает продажу или использование данного изделия по заказу профессиональных стоматологов.

Гарантия

Компания «ЗМ ЭСПЭ» гарантирует отсутствие в данной продукции дефектных материалов и производственных дефектов.

КОМПАНИЯ «ЗМ ЭСПЭ» НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, В ОТНОШЕНИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

Пользователь несет ответственность за определение соответствия продукции методам применения продукции пользователем. В случае выявления дефектов продукции в течение гарантийного срока исключительным способом компенсации и единственным обязательством компании «ЗМ ЭСПЭ» будет ремонт или замена продукции «ЗМ ЭСПЭ». Данное медицинское изделие не подлежит техническому обслуживанию и ремонту.

Ограничение ответственности

Компания «ЗМ ЭСПЭ» не несет ответственности за любые потери или убытки, понесенные в результате использования данной продукции, прямые, косвенные, специальные, случайные или предсказуемые, независимо от заявленной трактовки, в том числе в отношении гарантий, договоров, случаев халатности или безусловной ответственности, за исключением тех случаев, когда это запрещено законом.

Производитель

Официальный производитель:
«ЗМ ЭСПЭ Дентал Продактс»
2510 Конвей Авеню,
Сент-Пол, Миннесота 55144-1000,
США

Место производства:
«ЗМ ЭСПЭ Дентал Продактс»
2111 МакГоу Авеню,
Ирвин, Калифорния, 92614, США

Уполномоченный представитель на территории РФ:

ЗАО «ЗМ Россия»
Россия, 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17/3
+7 (495) 784 7474 / +7 (495) 784 7475 (факс)
3mra@mmm.com

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Клепнёвым Виктором Игоревичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого марта две тысячи восемнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Клепнева Виктора Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018- 26-1914

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб

ПОДПИСЬ

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Акимова Г.Б.



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 22 лист(а)(ов)

Нотариус

ПОДПИСЬ



Российская Федерация
Город Москва

Девятнадцатого марта две тысячи восемнадцатого года.
Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы,
свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018- 26-1914

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 230 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера 1150

Г.Б. Акимов

Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 22 лист(а) (ов)

Нотариус

Г.Б. Акимов